

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 1° aprile 1990

**(Iniziativa «Alt al cemento»; iniziative «Trifoglio»;
decreto federale sulla viticoltura; modificazione della legge federale
sull'organizzazione giudiziaria)**

del 6 giugno 1990

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹⁾ sui diritti politici;

visti i processi verbali della votazione popolare del 1° aprile 1990,

decreta:

Art. 1

1. Iniziativa popolare del 25 febbraio 1986²⁾ «Alt al cemento - per una limitazione delle costruzioni stradali»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 255 175 no contro 500 605 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 1).

2. Iniziativa popolare del 2 luglio 1987³⁾ «per un paesaggio senza autostrade tra Morat e Yverdon»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 175 333 no contro 571 640 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 2).

3. Iniziativa popolare del 2 luglio 1987⁴⁾ «per un Knonauer Amt senza autostrade»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 197 678 no contro 547 353 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 3).

4. Iniziativa popolare del 2 luglio 1987⁵⁾ «per un paesaggio senza autostrade nella regione dell'Aar tra Bienne e Soletta/Zuchwil»

L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo, con 1 147 434 no contro 592 231 sì, come pure da tutti i Cantoni (allegato 4).

5. Decreto federale del 23 giugno 1989⁶⁾ sulla viticoltura

Il popolo ha respinto il decreto federale con 881 601 no contro 771 186 sì (allegato 5).

¹⁾ RS 161.1

²⁾ FF 1986 II 85

³⁾ FF 1988 I 263

⁴⁾ FF 1988 I 266

⁵⁾ FF 1988 I 269

⁶⁾ FF 1989 II 760

6. Modificazione del 23 giugno 1989¹⁾ della legge federale sull'organizzazione giudiziaria

Il popolo ha respinto la modificazione con 862 524 no contro 775 870 sì (allegato 6).

Art. 2

Il presente decreto, con la ricapitolazione dei risultati della votazione, è pubblicato nel Foglio federale.

6 giugno 1990

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Koller

Il cancelliere della Confederazione, Buser

3448

Iniziativa popolare «Alt al cemento – per una limitazione delle costruzioni stradali»

Allegato 1

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	745 447	1 783	364 852	48,9	5 059	20	359 773	114 514	245 259		1
BE	656 751	1 557	251 324	38,3	2 026	88	249 210	80 836	168 374		1
LU	210 997	410	94 548	44,8	850	21	93 677	25 651	68 026		1
UR	23 684	15	9 566	40,4	149	34	9 383	3 481	5 902		1
SZ	71 373	70	29 489	41,3	155	1	29 333	6 568	22 765		1
OW	19 153	27	10 142	53,0	149	23	9 970	2 082	7 888		½
NW	22 951	35	13 384	58,3	167	28	13 189	3 021	10 168		½
GL	23 710	70	9 128	38,5	70	8	9 050	3 069	5 981		1
ZG	54 431	83	33 480	61,5	261	22	33 197	7 527	25 670		1
FR	136 401	384	55 459	40,7	452	27	54 980	11 245	43 735		1
SO	152 871	123	90 236	59,0	951	876	88 409	32 534	55 875		1
BS	130 751	262	56 387	43,1	498	7	55 882	24 346	31 536		½
BL	154 952	243	65 708	42,4	519	115	65 074	21 588	43 486		½
SH	46 860	159	33 382	71,2	1 573	16	31 793	9 612	22 181		1
AR	33 318	91	15 605	46,8	153	19	15 433	4 654	10 779		½
AI	9 169	31	3 981	43,4	46	5	3 930	984	2 946		½
SG	263 579	593	105 393	40,0	658	295	104 440	30 415	74 025		1
GR	115 175	263	43 585	37,8	720	67	42 798	11 659	31 139		1
AG	317 787	422	115 532	36,4	889	35	114 608	29 535	85 073		1
TG	125 346	210	56 858	45,4	805	36	56 017	15 364	40 653		1
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	1 817	71	48 499	13 936	34 563		1
VD	340 077	1 003	113 096	33,3	970	111	112 015	18 899	93 116		1
VS	160 954	297	51 445	32,0	926	93	50 426	7 297	43 129		1
NE	99 209	453	39 123	39,4	277	7	38 839	5 252	33 587		1
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	1 324	67	51 812	14 374	37 438		1
JU	44 186	301	14 174	32,1	116	15	14 043	2 162	11 881		1
Totale	4 326 360	12 639	1 779 467	41,1	21 580	2 107	1 755 780	500 605	1 255 175		20%

Iniziativa popolare «per un paesaggio senza autostrade tra Morat e Yverdon»
Allegato 2
Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	745 447	1 783	364 094	48,8	6 572	18	357 504	130 710	226 794		1
BE	656 751	1 557	251 322	38,3	2 163	121	249 038	97 212	151 826		1
LU	210 997	410	94 551	44,8	1 303	22	93 226	30 027	63 199		1
UR	23 684	15	9 588	40,5	189	34	9 365	4 055	5 310		1
SZ	71 373	70	29 493	41,3	301	1	29 191	8 189	21 002		1
OW	19 153	27	10 138	52,9	237	30	9 871	2 711	7 160		½
NW	22 951	35	13 362	58,2	237	29	13 096	3 783	9 313		½
GL	23 710	70	9 129	38,5	93	6	9 030	3 724	5 306		1
ZG	54 431	83	33 457	61,5	511	25	32 921	8 674	24 247		1
FR	136 401	384	55 476	40,7	400	43	55 033	10 610	44 423		1
SO	152 871	123	90 236	59,0	1 003	884	88 349	38 999	49 350		1
BS	130 751	262	56 419	43,1	656	6	55 757	27 045	28 712		½
BL	154 952	243	65 737	42,4	686	106	64 945	26 131	38 814		½
SH	46 860	159	33 357	71,2	1 851	9	31 497	10 608	20 889		1
AR	33 318	91	15 606	46,8	188	20	15 398	5 807	9 591		½
AI	9 169	31	3 984	43,5	78	6	3 900	1 208	2 692		½
SG	263 579	593	105 203	39,9	1 105	296	103 802	37 121	66 681		1
GR	115 175	263	43 149	37,5	1 325	73	41 751	13 981	27 770		1
AG	317 787	422	115 586	36,4	1 164	34	114 388	34 321	80 067		1
TG	125 346	210	56 863	45,4	1 226	36	55 601	18 047	37 554		1
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	2 582	84	47 721	14 004	33 717		1
VD	340 077	1 003	113 040	33,2	994	106	111 940	16 467	95 473		1
VS	160 954	297	51 447	32,0	1 491	146	49 810	7 219	42 591		1
NE	99 209	453	39 125	39,4	349	14	38 762	5 785	32 977		1
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	1 993	67	51 143	13 171	37 972		1
JU	44 186	301	14 188	32,1	222	32	13 934	2 031	11 903		1
Totale	4 326 360	12 639	1 778 140	41,1	28 919	2 248	1 746 973	571 640	1 175 333		20%

Iniziativa popolare «per un Knonauer Amt senza autostrade»

Allegato 3

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	745 447	1 784	365 439	49,0	4 341	16	361 082	118 929	242 153		1
BE	656 751	1 557	251 323	38,3	3 396	129	247 798	96 465	151 333		1
LU	210 997	410	94 549	44,8	1 038	30	93 481	27 915	65 566		1
UR	23 684	15	9 645	40,7	109	28	9 508	4 268	5 240		1
SZ	71 373	70	29 498	41,3	217	3	29 278	7 626	21 652		1
OW	19 153	27	10 108	52,8	189	33	9 886	2 542	7 344		½
NW	22 951	35	13 395	58,4	179	28	13 188	3 404	9 784		½
GL	23 710	70	9 131	38,5	81	7	9 043	3 707	5 336		1
ZG	54 431	83	33 531	61,6	129	20	33 382	6 996	26 386		1
FR	136 401	384	55 398	40,6	1 206	45	54 147	11 832	42 315		1
SO	152 871	123	90 236	59,0	1 176	884	88 176	38 184	49 992		1
BS	130 751	262	56 376	43,1	928	11	55 437	26 306	29 131		½
BL	154 952	243	65 701	42,4	795	109	64 797	25 064	39 733		½
SH	46 860	159	33 376	71,2	1 868	10	31 498	9 943	21 555		1
AR	33 318	91	15 596	46,8	197	21	15 378	5 675	9 703		½
AI	9 169	31	3 975	43,4	72	7	3 896	1 299	2 597		½
SG	263 579	593	105 278	39,9	1 113	296	103 869	35 436	68 433		1
GR	115 175	263	43 199	37,5	1 317	71	41 811	13 992	27 819		1
AG	317 787	422	115 620	36,4	952	36	114 632	32 202	82 430		1
TG	125 346	210	56 839	45,3	1 204	33	55 602	16 561	39 041		1
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	2 671	86	47 630	13 028	34 602		1
VD	340 077	1 003	113 100	33,3	2 897	385	109 818	17 453	92 365		1
VS	160 954	297	51 449	32,0	1 967	180	49 302	7 247	42 055		1
NE	99 209	453	39 120	39,4	833	27	38 260	5 850	32 410		1
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	2 837	67	50 299	13 048	37 251		1
JU	44 186	301	14 192	32,1	311	48	13 833	2 381	11 452		1
Totale	4 326 360	12 639	1 779 664	41,1	32 023	2 610	1 745 031	547 353	1 197 678		20%

Iniziativa popolare «per un paesaggio senza autostrade nella regione dell'Aar tra Bienne e Soletta/Zuchwil»
Allegato 4

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	745 447	1 784	363 324	48,7	7 662	16	355 646	133 479	222 167		1
BE	656 751	1 557	251 323	38,3	2 275	114	248 934	105 376	143 558		1
LU	210 997	410	94 542	44,8	1 672	31	92 839	31 403	61 436		1
UR	23 684	15	9 545	40,3	223	27	9 295	4 119	5 176		1
SZ	71 373	70	29 489	41,3	386	4	29 099	8 267	20 832		1
OW	19 153	27	10 141	52,9	267	30	9 844	2 891	6 953		½
NW	22 951	35	13 354	58,2	266	30	13 058	3 908	9 150		½
GL	23 710	70	9 130	38,5	109	6	9 015	3 928	5 087		1
ZG	54 431	83	33 484	61,5	598	22	32 864	9 083	23 781		1
FR	136 401	384	55 384	40,6	1 052	34	54 298	11 802	42 496		1
SO	152 871	123	90 236	59,0	669	884	88 683	40 386	48 297		1
BS	130 751	262	56 295	43,1	815	9	55 471	27 246	28 225		½
BL	154 952	243	65 500	42,3	741	111	64 648	26 803	37 845		½
SH	46 860	159	33 355	71,2	1 965	10	31 380	11 068	20 312		1
AR	33 318	91	15 578	46,8	224	19	15 335	6 001	9 334		½
AI	9 169	31	3 982	43,4	82	6	3 894	1 227	2 667		½
SG	263 579	593	105 177	39,9	1 241	294	103 642	37 830	65 812		1
GR	115 175	263	43 109	37,4	1 435	77	41 597	14 474	27 123		1
AG	317 787	422	115 485	36,3	1 246	36	114 203	36 886	77 317		1
TG	125 346	210	56 777	45,3	1 350	33	55 394	18 578	36 816		1
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	2 771	84	47 532	13 560	33 972		1
VD	340 077	1 003	113 049	33,2	2 481	179	110 389	16 889	93 500		1
VS	160 954	297	51 448	32,0	1 905	167	49 376	7 604	41 772		1
NE	99 209	453	39 128	39,4	421	12	38 695	4 785	33 910		1
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	2 545	67	50 591	12 711	37 880		1
JU	44 186	301	14 176	32,1	202	31	13 943	1 927	12 016		1
Totale	4 326 360	12 639	1 776 601	41,1	34 603	2 333	1 739 665	592 231	1 147 434		20%

Decreto federale sulla viticoltura

Allegato 5

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle			
ZH	745 447	1 784	358 366	48,1	23 306	53	335 007	123 414	211 593
BE	656 751	1 557	251 314	38,3	15 596	392	235 326	105 947	129 379
LU	210 997	410	94 495	44,8	6 439	43	88 013	37 482	50 531
UR	23 684	15	9 288	39,2	600	28	8 660	3 865	4 795
SZ	71 373	70	29 487	41,3	1 397	4	28 086	11 487	16 599
OW	19 153	27	10 069	52,6	881	36	9 152	5 002	4 150
NW	22 951	35	13 286	57,9	961	33	12 292	6 437	5 855
GL	23 710	70	9 097	38,4	547	8	8 542	3 711	4 831
ZG	54 431	83	33 131	60,9	2 783	40	30 308	13 006	17 302
FR	136 401	384	55 094	40,4	3 629	88	51 377	28 659	22 718
SO	152 871	123	90 236	59,0	4 685	899	84 652	38 587	46 065
BS	130 751	262	55 869	42,7	3 457	15	52 397	17 651	34 746
BL	154 952	243	65 170	42,1	3 494	118	61 558	23 169	38 389
SH	46 860	159	33 280	71,0	3 911	25	29 344	15 845	13 499
AR	33 318	91	15 391	46,2	738	21	14 632	6 154	8 478
AI	9 169	31	3 964	43,2	133	10	3 821	1 834	1 987
SG	263 579	593	103 589	39,3	4 405	300	98 884	44 319	54 565
GR	115 175	263	42 666	37,0	2 844	98	39 724	21 646	18 078
AG	317 787	422	114 476	36,0	6 156	77	108 243	49 424	58 819
TG	125 346	210	56 618	45,2	3 351	37	53 230	27 757	25 473
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	3 789	137	46 461	25 905	20 556
VD	340 077	1 003	113 035	33,2	6 270	832	105 933	69 462	36 471
VS	160 954	297	51 445	32,0	1 598	132	49 715	37 903	11 812
NE	99 209	453	39 079	39,4	2 742	52	36 285	18 193	18 092
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	4 908	67	48 228	27 359	20 869
JU	44 186	301	14 173	32,1	1 122	134	12 917	6 968	5 949
Totale	4 326 360	12 639	1 766 208	40,8	109 742	3 679	1 652 787	771 186	881 601

**Legge federale sull'organizzazione giudiziaria
(modificazione del 23 giugno 1989)**

Allegato 6

Esito della votazione popolare

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In per cento	Bianche	Nulle			
ZH	745 447	1 784	355 346	47,7	29 117	49	326 180	153 822	172 358
BE	656 751	1 557	251 323	38,3	14 289	388	236 646	109 309	127 337
LU	210 997	410	94 497	44,8	7 055	43	87 399	39 685	47 714
UR	23 684	15	9 331	39,4	651	30	8 650	3 864	4 786
SZ	71 373	70	29 464	41,3	1 746	4	27 714	11 379	16 335
OW	19 153	27	10 102	52,7	1 017	25	9 060	4 410	4 650
NW	22 951	35	13 284	57,9	999	37	12 248	6 635	5 613
GL	23 710	70	9 076	38,3	589	5	8 482	3 618	4 864
ZG	54 431	83	33 129	60,9	3 154	49	29 926	13 967	15 959
FR	136 401	384	55 144	40,4	3 712	94	51 338	24 688	26 650
SO	152 871	123	90 236	59,0	4 878	944	84 414	37 760	46 654
BS	130 751	262	55 960	42,8	3 481	19	52 460	22 347	30 113
BL	154 952	243	65 110	42,0	3 948	128	61 034	27 963	33 071
SH	46 860	159	33 231	70,9	5 033	13	28 185	13 963	14 222
AR	33 318	91	15 385	46,2	765	18	14 602	7 125	7 477
AI	9 169	31	3 959	43,2	154	12	3 793	2 074	1 719
SG	263 579	593	103 452	39,2	4 969	294	98 189	50 317	47 872
GR	115 175	263	42 396	36,8	3 131	96	39 169	19 779	19 390
AG	317 787	422	114 332	36,0	6 942	88	107 302	53 784	53 518
TG	125 346	210	56 457	45,0	4 809	72	51 576	26 451	25 125
TI	173 346	1 503	50 387	29,1	3 216	111	47 060	23 225	23 835
VD	340 077	1 003	113 025	33,2	6 838	769	105 418	56 327	49 091
VS	160 954	297	51 447	32,0	2 860	228	48 359	24 421	23 938
NE	99 209	453	39 130	39,4	2 509	52	36 569	14 590	21 979
GE	193 882	2 250	53 203	27,4	3 671	67	49 465	19 714	29 751
JU	44 186	301	14 143	32,0	901	86	13 156	4 653	8 503
Totale	4 326 360	12 639	1 762 549	40,7	120 434	3 721	1 638 394	775 870	862 524

**Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 1° aprile 1990
(Iniziativa «Alt al cemento»; iniziative «Trifoglio»; decreto federale sulla viticoltura;
modificazione della legge federale sull'organizzazione giudiziari...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	24
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.06.1990
Date	
Data	
Seite	774-781
Page	
Pagina	
Ref. No	10 116 359

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.